

## 671301-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services – Wettbewerb  
Neugestaltung des Lippegartens  
OJ S 189/2026 30/09/2026  
Fógra faoi chomórtas dearaidh  
Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Alte Hansestadt Lemgo - Stadtplanung

R-phost: [5.610@lemgo.de](mailto:5.610@lemgo.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Wettbewerb Neugestaltung des Lippegartens

Cur síos: Einstufiger, nichtoffener freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb mit vorgeschaltetem Bewerbings-/Losverfahren nach RPW 2013 im Rahmen der VgV "Neugestaltung des Lippegartens"

Aitheantóir an nós imeachta: 751ed79f-55cd-425c-92a8-7f259658705d

Aitheantóir inmheánach: 2026/117

An cineál nós imeachta: Teoranta

Príomhghnéithe an nós imeachta: Art des Wettbewerbs: Einstufig, Nichtoffen Anzahl der in Erwägung gezogenen Teilnehmer\*innen: 12 Weitere Details siehe Exposé

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Leggestraße

Baile: Lemgo

Cód poist: 32657

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPWYY6LKR3#

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

### 5. Luchtóg

---

## 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Wettbewerb Neugestaltung des Lippegartens

Cur síos: Hintergrund der Auslobung ist das Integrierte Stadtentwicklungskonzept (ISEK), das im Zeitraum von Juni 2024 bis Juli 2025 erarbeitet wurde. Dieses sieht die Neugestaltung des Lippegartens in der historischen Altstadt von Lemgo als eine zentrale Maßnahme der Stadtentwicklung vor. Die Umsetzung ist bis Ende 2030 vorgesehen und soll mithilfe von Städtebaufördermitteln erfolgen. Zur Vorbereitung der Förderantragstellung wird derzeit ein Teil-ISEK mit einem priorisierten Handlungsprogramm erstellt, in dem die Aufwertung des Lippegartens als Kernmaßnahme verankert ist. Gegenstand des Wettbewerbsgebiets ist der Lippegarten einschließlich der angrenzenden Straßenräume mit einer Gesamtfläche von rund 3000 m². Der Lippegarten ist neben dem Marktplatz der größte zentral in der Altstadt gelegene Stadtplatz. Er bildet die Verbindung zwischen dem südlich gelegenen Engelbert-Kaempfer-Gymnasium (EKG) und der nordöstlich angrenzenden Fußgängerzone. Der freiraumplanerische Realisierungswettbewerb nach RPW 2013 dient dazu, einen Entwurf zu finden, der eine optimale Nutzbarkeit des Lippegartens mit einer hohen, ortsangemessenen Gestaltqualität vereint. Ziel ist eine Aufwertung und multifunktionale Nutzung des Lippegartens als innerstädtischer Aufenthaltsbereich. Dazu soll ein Konzept entwickelt werden, welches die nachstehenden Leitlinien berücksichtigen soll: - Erhöhung der Nutzbarkeit des Platzes für alle Altersgruppen, insbesondere für Kinder und Jugendliche. - Stärkung seiner Funktion als Bindeglied zwischen dem Baudenkmal Engelbert-Kaempfer-Gymnasium (EKG) und der Innenstadt. - Steigerung der Aufenthaltsqualität im Alltag bei gleichzeitiger Möglichkeit zur temporären Nutzung für Veranstaltungen. - Entwicklung einer klimaresilienten Gestaltung unter Berücksichtigung des Schwammstadtprinzips sowie Integration qualitätsvoller Grünstrukturen. - Herstellung einer optischen und funktionalen Verbindung zwischen Lippegarten und den angrenzenden Nutzungen sowie den umgebenden Gebäuden. - Abbau optischer und baulicher Barrieren zur Schaffung eines barrierefrei gestalteten öffentlichen Raums.

Aitheantóir inmheánach: 2026/117

### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Leggestraße

Baile: Lemgo

Cód poist: 32657

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

### 5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Teilnahme ist einem bestimmten Berufsstand

vorbehalten: ja Beruf angeben: Der Wettbewerb richtet sich an Landschaftsarchitekt\*innen.

Zur Teilnahme berechtigt sind natürliche Personen, die ihren Sitz in einem Mitgliedstaat der EU haben und folgende Voraussetzungen erfüllen: - Landschaftsarchitekt\*in: Berechtigung zum Führen der Berufsbezeichnung "Landschaftsarchitekt" nach den Rechtsvorschriften ihres Herkunftsstaates. Sind in dem Herkunftsstaat die Berufsbezeichnungen nicht gesetzlich geregelt, so ist teilnahmeberechtigt, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder einen sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung gemäß der Richtlinie 2005/36/EG - "Berufsanerkennungsrichtlinie" gewährleistet ist. Außerdem sind juristische Personen teilnahmeberechtigt, die ihren Sitz in einem Mitgliedstaat der EU haben und zu deren satzungsgemäßigem Geschäftszweck die ausgeschriebenen Leistungen gehören, wenn sie eine/-n bevollmächtigte/-n Vertreter\*in sowie eine/-n (personenidentische/-n oder personenverschiedene/-n) Verfasser\*in der Wettbewerbsarbeit benennen und die so benannte (n) Person(en) die oben genannten Voraussetzungen für eine Teilnahmeberechtigung natürlicher Personen erfüllen. Die Beteiligung von weiteren Fachberater\*innen ist den Teilnehmer\*innen freigestellt. Diese Fachberater\*innen, also Personen, die überwiegend und ständig auf ihrem Spezialgebiet tätig sind und keine Planungsleistungen entsprechend der Wettbewerbsaufgabe erbringen, müssen nicht teilnahmeberechtigt sein. Sie dürfen nur jeweils einem Büro bzw. einer Bürogemeinschaft angehören und müssen in der Verfassererklärung aufgeführt sein.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Líon uasta na dtairiscintí a phasálfaidh: 12

#### **Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:**

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 12  
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 26/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa,  
Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY6LKR3/documents>

#### **Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY6LKR3> Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY6LKR3>

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY6LKR3>

#### **5.1.12. Téarmaí soláthair**

##### **Téarmaí an nós imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 16/11/2026

##### **Téarmaí chóras na gcomórtas dearaidh:**

Tá cinneadh an ghiúiré ina cheangal ar an gceannaitheoir: tá

Aon chonradh seirbhíse a dhéanfar tar éis an chomórtais, bronnfar é ar cheann de bhuaiteoirí an chomórtais

##### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY6LKR3>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis  
Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 02/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Erklärungen und Nachweise werden unter Setzung einer angemessenen Frist erst nach der Auslosung von der Ausloberin nachgefordert.

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Die Fristen des § 160 Abs. 3 Nr. 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabe-verfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich (d. h. innerhalb von 10 Tagen) gerügt hat, 2. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Alte Hansestadt Lemgo - Stadtplanung

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Alte Hansestadt Lemgo - Stadtplanung

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Alte Hansestadt Lemgo - Stadtplanung

Uimhir chlárúcháin: DE125649956

Seoladh poist: Marktplatz 1

Baile: Lemgo

Cód poist: 32657

Foroinn tíre (NUTS): Lippe (DEA45)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [5.610@lemgo.de](mailto:5.610@lemgo.de)

Teil.: +49 5261 213-0

Seoladh idirlín: <https://www.lemgo.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster  
Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07  
Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9  
Baile: Münster  
Cód poist: 48147  
Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Tír: An Ghearmáin  
Seoladh idirlín: <https://www.brms.nrw.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83  
Baile: Bonn  
Cód poist: 53119  
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Tír: An Ghearmáin  
R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Teil.: +49228996100  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7487e3a7-0069-461c-b7a1-42bc1b2cdc50 - 01  
Cineál na foirme: lomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra faoi chomórtas dearaidh  
Fochineál an fhógra: 23  
Dáta seolta an fhógra: 29/09/2026 09:05:29 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 671301-2026  
Uimhir eagráin IO S: 189/2026  
Dáta foilsithe: 30/09/2026